

Zmluva o výpožičke

č. 2012/01

uzatvorená podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Krajský pozemkový úrad Košice (KPÚ)

Sídlo: Popradská 78, 040 11 Košice

Zastúpený: JUDr. Mária Sopková, prednostka

IČO: 35556838

DIČ: 2021777857

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000122368/8180

Právna forma: štátna rozpočtová organizácia

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika -Ústredný kontrolný a skúšobný ústav
poľnohospodársky v Bratislave

833 16 Bratislava, Matúškova 21

IČO: 00 156 582

DIČ: 2021023026

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 000000 – 7000077261/8180

Zastúpený: Ing. Juraj Moško

riaditeľ ústavu

Právna forma: štátna rozpočtová organizácia

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“)

Článok II.

Predmet výpožičky

1. Predmetom zmluvy sú nebytové priestory v administratívnej budove na ulici Sama Chalúpku č. 18 v Michalovciach, súpisné č. 1244 situovanej na pozemkoch parcelné č. 916/1 , 916/2 a 916/3, zapísanej na LV č.6964 k. ú. Michalovce, ku ktorej požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu v podiele 30/100. Požičiavateľ prevádzkuje nebytové

priestory na základe dohody o zabezpečovaní prevádzky a úhradách za prevádzkové náklady uzavretej podľa § 51 OZ zo dňa 29.09.2004 v znení dodatkov č. 1, 2 a 3.

2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky nebytové priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnom majetku špecifikovanom v bode 1 tohto článku zmluvy, na základe rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku č. 2012/01 zo dňa 13.9.2012, a to na VI. poschodí:
 - kancelária miestnosť č. 608 o výmere 28,80 m²,
 - spoločne užívané priestory na VI. poschodí a vstupný vestibul spolu o výmere 11,55 m².
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
4. K odovzdaniu a prevzatiu nebytových priestorov dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok III. Účel výpožičky

1. Vypožičiavateľ bude užívať predmet výpožičky uvedený v článku II. tejto zmluvy na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel uvedený v článku III. ods. 1.

Článok IV. Doba výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, 5 rokov, a to od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Táto Zmluva o výpožičke môže skončiť:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dohodnutá,
 - b) dohodou zmluvných strán, ktorá musí mať písomnú formu,
 - c) výpoveďou zmluvy zo strany požičiavateľa z dôvodu hrubého porušenia zmluvy, ktorá musí mať písomnú formu, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená. Hrubým porušením zmluvy pre danie výpovede je porušenie ustanovení článku 3 pod bodom 2 tejto zmluvy a v článku 6 v bode 4 až 7,
 - d) požičiavateľ môže vypovedať zmluvu o výpožičke písomným oznámením vypožičiavateľovi, že sa skončila dočasná prebytočnosť majetku, ktorý je predmetom nájmu, pričom výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená,
 - e) zánikom jednej zo strán,
 - f) výpoveďou zo strany vypožičiavateľa aj bez udania dôvodu.

3. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok V. Výška a spôsob úhrady

1. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky, uvedený v článku II. tejto zmluvy, užívať po dohodnutú dobu **b e z p l a t n e**.
2. Náklady spojené s prevádzkou administratívnej budovy podľa podielu vypožičanej plochy budú vyfakturované zálohovo vypožičiavateľovi **štvrt'ročne, v celkovej výške 135 €, do 15. dňa v nasledujúcom mesiaci po uplynutí štvrt'roka**.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť platby za dodanú a spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov podľa predložených faktúr na účet – Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000122368/8180 v termíne splatnosti vyznačenom na faktúre.
4. Skutočné náklady za služby podľa bodu 3. tohto článku zmluvy požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi vyúčtovacou faktúrou po ukončení štvrt'roka následne po konečnom zúčtovaní požičiavateľa s jeho dodávateľmi.
5. V prípade, že sa vypožičiavateľ dostane s platením nákladov za služby spojené s užívaním nebytového priestoru do omeškania, zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške, ktoré ustanovuje § 3 ods. 1 a ods. 2 nariadenia vlády SR č. 586/2008 Z. z. , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia občianskeho zákonníka.

Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
2. Drobné opravy a obvyklé udržiavacie práce vo vypožičaných priestoroch môže vypožičiavateľ vykonať bez súhlasu požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vypožičiavateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
4. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.

5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal tento majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
9. Vypožičiavateľ je oprávnený umiestniť vo vypožičaných priestoroch vlastné vybavenie potrebné k predmetu činnosti, za ktoré požičiavateľ nezodpovedá. Požičiavateľ odporúča vypožičiavateľovi si toto vybavenie poistiť.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sa po jeho podpísaní stáva písomný protokol o odovzdaní a prevzatí vypožičaných priestorov (príloha č.1).
3. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá vypožičiavateľ za vypožičané priestory v zmysle platných predpisov.
5. Zmluva nadobúda platnosť udelením súhlasu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v súlade so zákonom 546/2010 Z. z. , ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

6. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Zmena dohodnutých podmienok v tejto zmluve sa môže vykonať len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží vypožičiavateľ a dva požičiavateľ. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa

V Bratislave, dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

JUDr. Mária Sopková

Ing. Juraj Moško

prednostka

riaditeľ

Krajský pozemkový úrad Košice

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav

poľnohospodársky v Bratislave